

BIULETYN  
POLSKIEJ MISJI HISTORYCZNEJ

---

BULLETIN  
DER POLNISCHEN HISTORISCHEN MISSION

NR 20/2025

UNIwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu  
(Polska Misja Historyczna przy Uniwersytecie  
Juliusza i Maksymiliana w Würzburgu)

Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń  
(Polnische Historische Mission an der Julius-Maximilians-  
Universität Würzburg)

Toruń 2025

KOMITET REDAKCYJNY / REDAKTIONSKOMITEE

*prof. dr hab. Thomas Baier (Julius-Maximilians-Universität Würzburg), prof. dr hab. Caspar Ehlers (Max-Planck-Institut für Europäische Rechtsgeschichte, Frankfurt am Main), prof. dr hab. dr h.c. Helmut Flachenecker (Julius-Maximilians-Universität Würzburg), dr Krzysztof Garczewski (Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy), prof. dr hab. Heinz-Dieter Heimann (Universität Potsdam), prof. dr hab. Tomasz Jasiński (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), prof. dr hab. Krzysztof Kopiński (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu), prof. dr hab. Zdzisław Noga (Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie), prof. dr hab. Krzysztof Ożóg (Uniwersytet Jagielloński w Krakowie), prof. dr hab. Andrzej Radziwiński (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): Przewodniczący / Vorsitzender, prof. dr hab. Wojciech Zawadzki (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)*

REDAKCJA NAUKOWA / SCHRIFTFLEITUNG

*dr Renata Skowrońska, prof. dr hab. dr h.c. Helmut Flachenecker*

Redakcja naukowa i językowa (j. niemiecki) / Wissenschaftliche und philologische Redaktion (Deutsch)  
*dr Renate Schindler, dr Renata Skowrońska*

Redakcja językowa (j. angielski) / Philologische Redaktion (Englisch)  
*Steve Jones*

Sekretarz Redakcji / Redaktionssekretärin  
*mgr Mirosława Buczyńska*

ADRES REDAKCJI / REDAKTIONSADRESSE

Polnische Historische Mission an der Julius-Maximilians-Universität Würzburg  
Am Hubland, 97074 Würzburg, Niemcy / Deutschland  
<http://apcz.umk.pl/czasopisma/index.php/BPMH/index>  
<https://pmh.umk.pl/start/wydawnictwa/biuletyn/>

Kontakt: *Renata Skowrońska*  
tel. (+49 931) 31 81029  
e-mail: [renata.skowronska@uni-wuerzburg.de](mailto:renata.skowronska@uni-wuerzburg.de)

*Biuletyn Polskiej Misji Historycznej* jest udostępniany na stronie internetowej Akademickiej Platformy Czasopism, w systemie Open Journal System (OJS) na zasadach licencji Creative Commons (CC BY – ND 4.0).

*Das Bulletin der Polnischen Historischen Mission*  
ist auf den Webseiten der Akademischen Zeitschrift-Plattform zugänglich.  
Die Zeitschriften werden im Open Journal System (OJS)  
auf Lizenzbasis Creative Commons (CC BY – ND 4.0) veröffentlicht.

Prezentowana wersja czasopisma (papierowa) jest wersją pierwotną.  
Diese Version der Zeitschrift (auf Papier) ist die Hauptversion.

ISSN 2083-7755  
e-ISSN 2391-792X

© Copyright by Uniwersytet Mikołaja Kopernika

---

WYDAWCA / HERAUSGEBER

Uniwersytet Mikołaja Kopernika  
ul. Gagarina 11, 87–100 Toruń, tel. (+48 56) 611 42 95, fax (+48 56) 611 47 05  
[www.wydawnictwoumk.pl](http://www.wydawnictwoumk.pl)

DYSTRYBUCJA / VERTRIEBS-SERVICE-CENTER

Wydawnictwo Naukowe UMK  
Mickiewicza 2/4, 87–100 Toruń  
tel./fax (+48 56) 611 42 38  
e-mail: [books@umk.pl](mailto:books@umk.pl), [www.kopernikanska.pl/](http://www.kopernikanska.pl/)

DRUK / AUSGABE

Wydawnictwo Naukowe UMK  
ul. Gagarina 5, 87–100 Toruń  
tel. (+48 56) 611 22 15  
Nakład: 300 egz.

SPIS TREŚCI  
INHALTSVERZEICHNIS  
CONTENTS

RENATA SKOWROŃSKA .....	7
-------------------------	---

Kronika Polskiej Misji Historycznej  
Chronik der Polnischen Historischen Mission  
The Chronicle of the Polish Historical Mission

RENATA SKOWROŃSKA .....	15
-------------------------	----

Stypendyści oraz goście Polskiej Misji Historycznej  
Stipendiaten und Gäste der Polnischen Historischen Mission  
Fellows and Guests of the Polish Historical Mission

STUDIA I MATERIAŁY / STUDIEN UND MATERIALIEN /  
STUDIES AND MATERIALS

WOLFGANG WÜST .....	23
---------------------	----

„Zur Tortur vnd Peinlichen Frag”. Nowożytne praktyki karne w Norymberdze  
w świetle uchwał rady oraz ksiąg wyroków w sprawach o przestępstwa  
zagrożone karą śmierci  
„Zur Tortur vnd Peinlichen Frag”. Frühneuzeitliche Strafpraxis in Nürnberg  
im Spiegel der Ratsverlässe und Malefiz-Urteilsbücher  
“Zur Tortur vnd Peinlichen Frag”: Early Modern Penal Practice in Nuremberg  
as Reflected in Council Decrees and Judgment Books

LESZEK ZYGNER .....	61
---------------------	----

Pławienie i procesy o czary w ustawodawstwie synodalnym metropolii  
gnieźnieńskiej XVI–XVIII wieku (między normą prawną a rzeczywistością)  
Kaltwasserprobe und Hexenprozesse in der Synodalgesetzgebung der  
Gnesener Kirchenprovinz vom 16. bis 18. Jahrhundert (zwischen Rechtsnorm  
und Realität)  
Water-Ordeal and Witchcraft Trials in the Synodal Legislation of the  
Metropolis of Gniezno in the 16th–18th Centuries (Between the Legal Norm  
and Reality)

TOMASZ CIESIELSKI .....	79
Tortury i poniżające kary w prawie wojskowym w Rzeczypospolitej Obojga Narodów na tle krajów środkowoeuropejskich w XVII i XVIII wieku	
Folter und erniedrigende Strafen im Militärrecht der polnisch-litauischen Adelsrepublik (Rzeczpospolita) im Vergleich zu den Ländern Mitteleuropas im 17. und 18. Jahrhundert	
Torture and Degrading Punishment in the Military Law of the Polish-Lithuanian Commonwealth in Comparison With Central European Countries in the 17th and 18th Centuries	
MARIUSZ SAWICKI .....	103
Stosowanie tortur w procesach o czary w Rzeczypospolitej Obojga Narodów od XVII do XVIII wieku. Przyczynek do badań nad polskim sądownictwem doby nowożytnej	
Anwendung von Folter in Hexenprozessen in der polnisch-litauischen Rzeczpospolita vom 17. bis 18. Jahrhundert. Ein Beitrag zur Erforschung der polnischen Justiz der Frühen Neuzeit	
Use of Torture in Witchcraft Trials in the Polish-Lithuanian Commonwealth From the 17th to the 18th Century: A Contribution to Research on the Polish Judiciary of the Modern Era	
DANUTA JANICKA .....	123
Stosowanie tortur w dawnej Rzeczypospolitej w XVI–XVIII wieku. Przyczynek do historii prawa	
Anwendung von Folter in Polen-Litauen (Rzeczpospolita) im 16.–18. Jahrhundert. Ein Beitrag zur Rechtsgeschichte	
Use of Torture in Polish-Lithuanian Commonwealth (Rzeczpospolita) in the 16th–18th Century: A Contribution to the Legal History	
FRANZISKA NIEDRIST .....	143
O kwestii wartości dowodowej przyznania się do winy – poszukiwanie śladów w austriackim prawie karnym	
Zur Frage der Beweiskraft eines Geständnisses – eine Spurensuche im österreichischen Strafrecht	
On the Question of the Evidential Value of a Confession – A Search for Clues in Austrian Criminal Law	
NINA KREIBIG .....	169
„Trujące katusze nie są najmniejszą siostrą bliźniaczą tortur!” Walka Friederike Kempner z izolatkami w więzieniach w XIX-wiecznych Prusach	
„Giftige Marter ist nicht die kleinste Zwillingsschwester der Tortur!” Friederike Kempners Kampf gegen die Einzelhaft im Preußen des 19. Jahrhunderts	
“Toxic Torture Is Not the Smallest Twin Sister of Torture!”: Friederike Kempner’s Fight Against Solitary Confinement in 19th-Century Prussia	

ELŻBIETA ALABRUDZIŃSKA .....	197
Kościoły protestanckie w polityce bezpieczeństwa państwa polskiego w latach 1937–1939	
Evangelische Kirchen in der Sicherheitspolitik des polnischen Staates in den Jahren 1937–1939	
Protestant Churches in the Security Policy of the Polish State in the Years 1937–1939	
PHILIP CZECH .....	217
O dynamicznym rozwoju zakazu tortur przez Europejski Trybunał Praw Człowieka w drugiej połowie XX wieku	
Zur dynamischen Weiterentwicklung des Folterverbots durch den Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts	
On the Dynamic Development of the Prohibition of Torture by the European Court of Human Rights in the Second Half of the 20th Century	
MARTA BARANOWSKA / PAWEŁ FIKTUS .....	251
Międzynarodowy Pakt Praw Obywatelskich i Politycznych z 1966 jako przyczynek do debat o torturach w polskiej publicystyce prawnofilozoficznej lat 1977–1980	
Der Internationale Pakt über bürgerliche und politische Rechte von 1966 als Beitrag zu den Debatten über Folter in der polnischen rechtsphilosophischen Publizistik der Jahre 1977–1980	
The International Covenant on Civil and Political Rights of 1966 as a Contribution to Debates on Torture in Polish Legal and Philosophical Publications in 1977–1980	
KATARZYNA GRYSIŃSKA-JARMOŁA / AGNIESZKA WEDEŁ-DOMARADZKA .....	273
Międzynarodowy system prewencji i ochrony przed torturami a Polska. Aspekty historyczne i prawne	
Das internationale System zur Prävention und zum Schutz vor Folter und Polen. Historische und rechtliche Aspekte	
The International System of Prevention and Protection Against Torture and Poland: Historical and Legal Aspects	

LESZEK ZYGNER

Państwowa Akademia Nauk Stosowanych im. Ignacego Mościckiego w Ciechanowie

E-Mail: [leszekzygner@gmail.com](mailto:leszekzygner@gmail.com)

ORCID-ID: <https://orcid.org/0000-0001-9892-7426>

## KALTWASSERPROBE UND HEXENPROZESSE IN DER SYNODALGESETZGEBUNG DER GNESENER KIRCHENPROVINZ VOM 16. BIS 18. JAHRHUNDERT (ZWISCHEN RECHTSNORM UND REALITÄT)

Die Kaltwasserprobe und die Hexenprozesse in der frühen Neuzeit sind in der Literatur schon recht gut erforscht.<sup>1</sup> Das gilt grundsätzlich für die Statuten der Provinzial- und Diözesansynode der Gnesener Kirchenprovinz, über die sich unter anderem Zenon Chodyński, Wojciech Góralski, Henryk Karbownik, Jacek Wijaczka und Małgorzata Pilaszek geäußert haben.<sup>2</sup> Hervorzuheben ist an dieser Stelle besonders die Studie von Jacek Wijaczka über das Verhältnis der Kirche zur Hexerei im Polen des 16.–18. Jahrhunderts. Der Thorner Historiker stellt darin die Rechtsgesetzgebung der polnischen Kirche in den europäischen Kontext und vergleicht sie mit der Situation in Spanien, den Ländern des Heiligen Römischen Reiches, in

---

<sup>1</sup> Vgl. u. a. Zguta: *The ordeal by water*, S. 220–230; Bartlett: *Trial by Fire*, passim; Gersmann: *Skizze einer Geschichte*, S. 157–168; Pihlajamäki: *Swimming the witch*, S. 35–58; Tóth: *River ordeal-trial*, S. 129–163; Wijaczka: *Próba zimnej wody w procesach*, S. 19–66. Zur Situation in Polen siehe u. a. Warmiński: *Die Hexenprozesse*, S. 27–92; Baranowski: *Procesy czarownic*, S. 89–109; Mikołajczyk: *O pławieniu czarownic*, S. 121–129; Pilaszek: *Procesy o czary*, S. 406–407; Ostling: *Between the Devil*, S. 69–70, 76–80; Wijaczka: *Próba zimnej wody w oskarżeniach*, S. 73–109.

<sup>2</sup> Siehe u. a. Chodyński: *Czarodziejstwo (Procesy w Polsce)*, S. 627–646; Góralski: *Andrzej Chryzostom Żalusi*, S. 8–10; Karbownik: *Sprawa prowadzenia procesów*, S. 165–174; Ders.: *Management of Witchcrafts*, S. 65–78; Marcińczak: *Krytyka pławienia czarownic*, S. 39–46; Pilaszek: *Procesy czarownic*, S. 155–174; Wijaczka: *Kościół*, S. 125–159.

Frankreich und England. In einem Kapitel dieser Arbeit geht der Verfasser kurz auf die Synodalstatuten über die Hexerei und die mit ihr verbundenen Hexenprozesse in den einzelnen Diözesen der Kirchenprovinz Gnesen (Leslau, Płock, Krakau, Luck, Posen, Kulmsee, Kiew, Wilna und Samogitien) ein. Das Bistum Breslau behandelt er jedoch nicht, da es in dem von ihm untersuchten Zeitraum außerhalb des polnisch-litauischen Staates lag. Hier soll also die Analyse von Jacek Wijaczka für die Breslauer Synodalstatuten mit Beispielen aus den genannten Diözesen ergänzt werden, und dies nicht nur deshalb, weil das Bistum Breslau bis Anfang des 19. Jahrhunderts formal immer zur Gnesener Kirchenprovinz gehörte, auch wenn die kirchlichen Beziehungen zwischen Breslau und Gnesen schon seit dem Spätmittelalter eher angespannt waren,<sup>3</sup> obgleich in der Mitte des 17. Jahrhunderts der polnische Königssohn Karl Ferdinand Wasa auf dem Breslauer Bischofstuhl (1625–1655) saß.<sup>4</sup> Er war zugleich Bischof der Diözese Płock (1640/1643–1655) und hat in seinen beiden Bistümern Diözesansynoden (Płock 1643, Neisse 1653) einberufen und Statuten verkündet, in denen das Thema der Zauberei und der Hexenprozesse angesprochen wurde.<sup>5</sup> Es hat sich später herausgestellt, dass diese im Fall des Bistums Breslau die letzten derartigen Synodalstatuten dieser Diözese in der Neuzeit (bis ins 20. Jahrhundert) waren; sie wurden unter der Leitung des Priesters Mateusz Jagodowicz, einem Doktor *utriusque iuris* und Domherrn in Posen, Warschau, Płock und Pułtusk, und berühmter polnischer Juristen am Hofe der Wasa formuliert.<sup>6</sup>

Wesentlich ist auch die Anmerkung von Jacek Wijaczka zu der vor Jahren durch Henryk Karbownik vertretenen These, wonach die polnischen Bischöfe im 18. Jahrhundert „auf breiter Front gegen die Hexenprozesse“ vorgegangen seien.<sup>7</sup> Wijaczka betont im Gegenteil, dass sich die Bischöfe der katholischen Kirche im polnisch-litauischen Staat nicht gegen Hexen-

---

<sup>3</sup> Siehe Schulte: *Die Exemtion des Breslauer Bistums*, S. 1–29; Dola: *Związki diecezji wrocławskiej*, S. 147–188; Mrozowicz: *Ero obediens archiepiscopo*, S. 91–103.

<sup>4</sup> Czapliński: *Karol Ferdynand Waza*, S. 83–87; Ćwięczek: *Królewicz Karol Ferdynand Waza*, S. 7–279; Kopiec: *Karl Ferdinand, Prinz von Polen*, S. 215–217; Brzezińska-Laszczkowa: *Karol Ferdynand*, 2009.

<sup>5</sup> Zygnier: *Działalność synodalna*, S. 401–442, besonders S. 417, 442.

<sup>6</sup> Siehe Ćwięczek: *Królewicz Karol Ferdynand*, S. 142–143; Mandziuk: *Postacie śląskiego Kościoła*, S. 12; Zygnier: *Działalność synodalna*, S. 408–409.

<sup>7</sup> Karbownik: *Sprawa prowadzenia*, S. 171.

prozesse im Allgemeinen ausgesprochen hätten, sondern dagegen, diese vor weltlichen – insbesondere Stadt- oder Dorfgerichten – abzuhalten.<sup>8</sup> Sie wollten die Zuständigkeit für solche Prozesse bei den kirchlichen Gerichten halten. Dass die Beschlüsse der Synoden also auf das Thema eingingen, ergab sich vor allem daraus, dass die weltlichen Richter häufig die Zuständigkeitsgrenzen überschritten hätten, und dass es unter ihrer Leitung zu Missbräuchen bei der Anwendung von Folter in solchen Prozessen gekommen sei. Man muss allerdings hinzufügen, dass das bischöfliche Recht auf diesem Gebiet nicht selten nur das Recht der Gesamtkirche oder das der Gnesener Kirchenprovinz rezipierte und replizierte. Jacek Wijaczka<sup>9</sup> und in seiner Nachfolge andere Autorinnen und Autoren wie etwa Malgorzata Pilaszek<sup>10</sup> haben im Übrigen aufgrund neuer Quellenfunde auf die erkennbaren Unstimmigkeiten zwischen der kirchlichen Rechtsnorm und der Rechtspraxis (Realität) in den einzelnen Diözesen hingewiesen. Dies galt natürlich nicht nur für die Kirchenprovinz Gnesen. Ein gutes Beispiel hierfür ist die Kaltwasserprobe, die – im Gegensatz zu anderen mittelalterlichen Ordalen – trotz strenger Verbote ihrer Anwendung im Kirchenrecht seit dem 13.–14. Jahrhundert im 16.–18. Jahrhundert weiterhin und in der Regel (fast ausschließlich) im Zusammenhang mit Hexenprozessen durchgeführt wurde. In diesen Prozessen, die unter anderem vor ländlichen und städtischen Gerichten im polnisch-litauischen Staat stattfanden, waren auch die Folter und die Verbrennung der Delinquenten auf dem Scheiterhaufen zulässig.<sup>11</sup>

An dieser Stelle sei, in Anlehnung an frühere Studien anderer Autoren,<sup>12</sup> daran erinnert, dass die sogenannte Kaltwasserprobe – auf lateinisch „iudicium aquae frigidae“ oder „proba aquae frigidae“ oder auf altpolnisch das „pławienie“ – ein im mittelalterlichen Straf- und Zivilprozess häufig angewandtes Beweismittel war. Sie sollte ein sogenanntes Gottesurteil her-

---

<sup>8</sup> Wijaczka: *Kościół*, S. 160.

<sup>9</sup> Ders.: *Próba zimnej wody w oskarżeniach*, S. 78, 82ff.

<sup>10</sup> Pilaszek: *Procesy o czary*, S. 175ff.

<sup>11</sup> Es sei daran erinnert, dass Folter im „ius commune“ völlig legal war und ein Teil des Strafprozesses bis Ende des 18. Jahrhunderts überall in Europa blieb. Vgl. Langbein: *Torture and the Law*.

<sup>12</sup> Siehe z. B. Wijaczka: *Próba zimnej wody w oskarżeniach*, S. 74ff.; Ders.: *Próba zimnej wody w procesach*, S. 21ff. (hier auch andere Publikationen).



beiführen, um die Schuld oder Unschuld der angeklagten Person zu klären.<sup>13</sup> Anfangs wurde sie bei Strafsachen in den verschiedensten Angelegenheiten angewandt, später dann vorwiegend in anders kaum zu beweisenden Fragen wie dem Vorwurf der Hexerei oder der Häresie. Spuren ihrer Anwendung finden sich zum Beispiel im Sachsenspiegel aus der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts oder in der ältesten polnischen Rechtssammlung, die vor 1320 entstanden ist.<sup>14</sup> Die Methode wird unterschiedlich beschrieben, aber im Allgemeinen lief sie darauf hinaus, die angeklagte Person gefesselt ins Wasser eines Flusses, Teichs, Sees oder manchmal sogar eines größeren Fasses zu werfen. Wer auf den Grund sank, galt als unschuldig, wer aber an der Oberfläche schwamm, als schuldig, weil dies ein Indiz für einen Pakt mit dem Teufel sein sollte.

Die ersten Zweifel an der Beweiskraft der Kaltwasserprobe tauchten schon im 13. Jahrhundert auf,<sup>15</sup> und das IV. Laterankonzil (1215) untersagte Geistlichen die Teilnahme an solchen Proben (Cap. 18 *De iudicio sanguinis et duelli clericis interdicto*).<sup>16</sup> 1222 verbot Papst Honorius III. Vögten und weltlichen Richtern auf dem Gebiet des Deutschordensstaats in Livland die Teilnahme an Gottesurteilen, wobei die Kaltwasserprobe ausdrücklich erwähnt wurde.<sup>17</sup> 1234 machte Papst Gregor IX. in der Gesetzessammlung *Liber extra* dieses Verbot zu einer Norm des generellen Kirchenrechts.<sup>18</sup> In dieser Zeit wandten sich auch die weltlichen Herrscher von Gottesurteilen als Instrument der Rechtsfindung ab und verboten diese. Allerdings wurden diese Verbote nicht einheitlich befolgt, so dass die Synoden von Prag 1343 und von Riga 1428 an das Verbot der Beteiligung von Geistlichen an diesen Proben erinnern mussten.<sup>19</sup> Die Synode von Riga bedrohte Personen, die aus freien Stücken an Wasser- oder Feuerproben teilnahmen oder andere

<sup>13</sup> Nottarp: *Gottesurteilstudien*, 1956, S. 392.

<sup>14</sup> Wijaczka: *Próba zimnej wody w oskarżeniach*, S. 75; Ders.: *Próba zimnej wody w procesach*, S. 23.

<sup>15</sup> Baldwin: *The intellectual preparation*, S. 613–636.

<sup>16</sup> Bartell: *Trial by Fire*, S. 100ff.; Trusen: *Das Verbot der Gottesurteile*, S. 235–247.

<sup>17</sup> Nottarp: *Gottesurteilstudien*, S. 352.

<sup>18</sup> Trusen: *Das Verbot der Gottesurteile*, S. 238; Dinzelbacher: *Das fremde Mittelalter*, S. 89.

<sup>19</sup> Polc / Hledíková (Hg.), *Pražské synody*, S. 113 (*De iudicio ferri igniti et aque ardentis*, Prag 1343); Hipler, Franz (Hg.), *Constitutiones synodales*, S. 335–336 (*De purgacione vulgari*, Riga 1428).

hierzu zwingen, sogar mit der Exkommunikation.<sup>20</sup> Das bedeutet, dass das Verfahren zu jener Zeit recht weit verbreitet gewesen sein muss.

Interessanterweise sind die meisten Gottesurteile im späteren Mittelalter aus der Rechtspraxis verschwunden, aber die Kaltwasserprobe erlebte in Europa ab der Mitte des 16. Jahrhunderts im Gegenteil eine wahre Renaissance.<sup>21</sup> Dies wird in der Regel mit den zu dieser Zeit massenhaft aufkommenden Hexenprozessen in Verbindung gebracht. Ihr Ergebnis wurde durch die damaligen Gerichte entweder als Voraussetzung für die anschließende Folter verwendet, oder auch dafür, von Foltermaßnahmen Abstand zu nehmen. In großem Umfang fand die Kaltwasserprobe in den Ländern des Heiligen Römischen Reiches Anwendung, und zwar nicht nur in den protestantischen Reichsteilen, wo die Normen des päpstlichen Rechts ja durch die Reformation im Prinzip außer Kraft gesetzt waren, sondern auch in den katholischen Territorien. Als Beispiel mag die Rechtspraxis in den Diözesen Würzburg und Bamberg gelten.<sup>22</sup> Ähnlich war es in einigen Teilen von Frankreich, aber auch in den Niederlanden, Schottland, der Schweiz und Ungarn, in Skandinavien und im polnisch-litauischen Staat.<sup>23</sup> So wurde um 1550 eine Frau aus Nieszawa bei Thorn der Hexerei angeklagt, aus der Franziskanerkirche gezerrt, zur Weichsel geschleppt und der Wasserprobe unterworfen. Wir wissen nicht, wie die Probe ausgegangen ist, aber ihre Anwendung endete für den Bürgermeister und die Schöffen des städtischen Gerichts damit, dass sie eine hohe Geldstrafe bezahlen mussten und die Stadt mit dem Interdikt belegt wurde.<sup>24</sup>

Abgesehen von der Wasserprobe gegenüber der Hexerei verdächtigten Personen wurde in der frühen Neuzeit eine ganze Reihe weiterer prozessualer Mittel und Strafen gegen Personen angewandt, denen Zauberei vorgeworfen wurde. Es begann mit der Prügelstrafe und endete mit der Verbrennung auf dem Scheiterhaufen, wenn ein Schuldspruch erfolgt war.

---

<sup>20</sup> Nottarp: *Gottesurteilstudien*, S. 74.

<sup>21</sup> Wijaczka: *Próba zimnej wody w procesach*, S. 34.

<sup>22</sup> Vgl. Merzbacher: *Die Hexenprozesse in Franken*, 1970; Weiss: *Die Hexenprozesse im Hochstift Würzburg*, S. 326–361; Drüppel: *Hexenprozesse*, S. 492–505; Gehm: *Die Hexenverfolgung im Hochstift Bamberg*, 2011; Siebenhaar: *Hexenprozesse*; Wijaczka: *Kościół*, S. 84–95. Siehe auch: Meier: *Die frühen Hexenprozesse*, S. 145–156.

<sup>23</sup> Wijaczka: *Próba zimnej wody w procesach*, S. 35–37. Siehe auch Degn et al. (Hg.), *Hexenprozesse*. 1983.

<sup>24</sup> Warmiński: *Die Hexenprozesse*, S. 34–36; Wijaczka: *Kościół*, S. 121–122.

Da es im 16. und 17. Jahrhundert immer häufiger zu Missbräuchen in Hexenprozessen kam, in denen sich das Urteil nur auf Indizien, aber nicht auf „Beweise“ stützte, wurde im 17. Jahrhundert eine spezielle Instruktion des Sanctum Officium – also der Inquisition – mit dem Titel *Instructio pro formandis processibus in causis strigum, sortilegiorum et maleficorum* herausgegeben.<sup>25</sup> Sie fand anfänglich in kirchlichen Gerichten Anwendung, wurde aber später auch von weltlichen Gerichten übernommen. Die Richtlinie benannte zahlreiche geläufige Fehler und Missbräuche in Hexenprozessen und rief die Richter zu Sorgfalt und Umsicht auf, erlaubte aber nach wie vor die Anwendung der Folter, wenn auch in etwas eingeschränktem Umfang. Die Verhängung der Todesstrafe gegenüber bestimmten der Zauberei angeklagten Personen wurde nicht ausgeschlossen. Die praktische Umsetzung dieser Anleitung war unterschiedlich: 1713 exkommunizierte das bischöfliche Gericht in Gnesen unter Berufung auf die *Römische Instruktion* weltliche Richter für Missbräuche, die sie im Verfahren gegen Barbara Młynkowa aus Grzybów bei Posen verübt hatten und an deren Folgen die Angeklagte verstorben war. 1717 bestrafte dasselbe Gericht die Stadtrichter aus Kiskowo, die zwei Frauen dem Henker zur Tortur überantwortet hatten, von denen eine in der Folge starb.<sup>26</sup> Aber der Weg zum völligen Verbot der Folter in Prozessen um Hexerei war noch lang. Vor allem weltliche Gerichte hielten lange an diesem Verfahren fest, bevor das Verbot der Todesstrafe bei Straftaten dieser Art sich durchgesetzt hatte. Eine große Rolle spielte in diesem Zusammenhang das Denken der Aufklärung,<sup>27</sup> das sich auch in den Diözesanstatuten niederschlug, die an der Wende vom 17. zum 18. Jahrhundert sowie in dessen Verlauf erlassen wurden.

Hier muss ich noch erwähnen, dass es in Polen in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts zu einem harten Konflikt zwischen dem Adel und der Geistlichkeit über ihren jeweiligen Einfluss und ihre Stellung im polnisch-litauischen Staat kam. Er wurde auch auf dem Gebiet der Zuständigkeiten weltlicher und geistlicher Gerichte ausgefochten. Der Klerus beanspruchte die ausschließliche Zuständigkeit geistlicher Gerichte für „maleficia, incan-

---

<sup>25</sup> Decker: *Hintergrund*, S. 277–286; Wijaczka: *Kościół*, S. 97ff.; Pilaszek: *Procesy o czary*, S. 159ff.

<sup>26</sup> Aleksandrowicz: *Z badań nad dziejami religijności*, S. 10; Wijaczka: *Kościół*, S. 166–167.

<sup>27</sup> Wijaczka: *Próba zimnej wody w procesach*, S. 55–61.

tationes und sortilegia“ (Zauberei, Beschwörungen und Wahrsagerei).<sup>28</sup> Ein entsprechender Beschluss wurde auf dem Sejm (Generalversammlung) in Piotrków 1534 zwar abgelehnt, aber die Unterstützung der Kirche durch König Sigismund den Alten führte dazu, dass die 1542 zur Provinzialsynode in Piotrków versammelten Bischöfe einen Beschluss über die Zuständigkeit kirchlicher Gerichte für die Tatbestände Häresie, Aberglaube, Hexerei und Zauberei fassten. Im Jahr nach der Synode in Piotrków kam es auf dem Sejm zu Krakau 1543 in der Frage der Zuständigkeit der Gerichte zu einem Kompromiss zwischen Adel und Geistlichkeit. Allerdings verschob der Adel die Entscheidung „bis zum nächsten Sejm“, aber da auf diesem die Frage der Zuständigkeitsregelung nicht auf die Tagesordnung kam, blieb die Rechtslage von 1543 für die nächsten 250 Jahre in Kraft.<sup>29</sup> Małgorzata Pilaszek hat darauf hingewiesen, dass dies der einzige Sejmbeschluss über Hexerei bis 1776 war; er stärkte die Jurisdiktion der kirchlichen Gerichte.<sup>30</sup> Auf diesen Beschluss beriefen sich die Bischöfe auch in ihren Synodalstatuten, unter anderem auf der Provinzialsynode in Piotrków (1542, 1621)<sup>31</sup> und den Diözesansynoden in Krakau (1711), Wilna (1717), Posen (1720, 1738), Luck (1726), Pułtusk (1733), Löbau (1745) und Medeniken (1752).<sup>32</sup>

Der Gesamtblick auf die synodale Gesetzgebung der Gnesener Kirchenprovinz zeigt, dass auf den Synoden des 16. Jahrhunderts, besonders denen, die von den Reformanstößen des Konzils von Trient geprägt waren, das Thema der Hexerei und Zauberei vor allem in den Statuten zu Fehlern und Bedrohungen des Glaubens behandelt wurde, in denen die Exkommunikation von Personen angeordnet wurde, die Zauberei betrieben. Die Bestimmungen zielten nicht nur auf Frauen ab, sondern auch auf Männer und selbst auf Geistliche, die abergläubische Handlungen zuließen oder selbst vollzogen. In dieser Hinsicht äußerten sich zum Beispiel 1586 der

---

<sup>28</sup> Rymarz: *Kompetencje*, S. 271.

<sup>29</sup> Uruszczyk: *Próba kodyfikacji*, S. 175–177; Ostling, *Konstytucja 1543 r.*, S. 93–103; Pilaszek: *Procesy o czary*, S. 209–213; Wijaczka: *Kościół*, S. 116–119.

<sup>30</sup> Pilaszek: *Procesy o czary*, S. 213.

<sup>31</sup> Subera: *Synody prowincjonalne*, S. 92, 127; Karbownik: *Sprawa prowadzenia procesów*, S. 167.

<sup>32</sup> Warمیński: *Die Hexenprozesse*, S. 32; Karbownik: *Sprawa prowadzenia procesów*, S. 169–171; Pilaszek, Małgorzata: *Litewskie procesy czarownic*, S. 32; Pilaszek: *Procesy o czary*, S. 163, 168; Wijaczka: *Kościół*, S. 146, 150–154, 157–159.

Bischof von Leslau, Hieronim Rozrażewski,<sup>33</sup> und 1593 der Bischof von Płock, Wojciech Baranowski.<sup>34</sup> Allerdings erinnerte Bischof Ferdinand Wasa in den Synodenstatuten von Płock (1643) an das Verbot der Verwendung der Eucharistie und des Chrimas für Zaubereipraktiken und drohte Geistlichen, die Hexerei praktizieren, mit Exkommunikation, Verlust der Benefizien und Übergabe an die weltliche Obrigkeit zur Bestrafung.<sup>35</sup> Auch in den Statuten des Bistums Breslau aus dem Jahr 1653 verbot er die Verwendung religiöser Zeremonien und heilige Sache für magische Praktiken.<sup>36</sup> Gemäß den Dekreten des Trienter Konzils wurden in praktisch allen Synodalstatuten des späten 16. und beginnenden 17. Jahrhunderts die Geistlichen aufgefordert, den Aberglauben durch Predigt und Katechese zu bekämpfen. Solche Aufrufe finden sich zum Beispiel in den Statuten der Provinzialsynode in Piotrków von 1628,<sup>37</sup> aber auch in den Statuten der Diözesansynoden von Leslau (1586 und 1607),<sup>38</sup> Löbau (1641)<sup>39</sup> und Neisse (1653).<sup>40</sup> Die Archidiacone wurden aufgefordert, bei der Visitation darauf zu achten, ob in den einzelnen Gemeinden unter den Gläubigen Hexerei, Aberglaube und Zauberei vorkämen. Entsprechende Richtlinien finden sich unter anderem in den Statuten der Diözesansynode von Leslau von 1628.<sup>41</sup> Die niederen Geistlichen wurden aufgefordert, nicht leichtfertig Aussagen von Frauen Glauben zu schenken, die von sich behaupteten, vom Teufel besessen zu sein. Die Ortspfarrrer sollten auch Exorzismen nur mit schriftlicher Genehmigung des Bischofs vornehmen. Entsprechende Bestimmungen finden sich in den

---

<sup>33</sup> Chodyński (Hg.): *Statuta synodalia dioecesis*, S. 108.

<sup>34</sup> Sawicki (Hg.): *Concilia Poloniae*, 6: *Synody diecezji płockiej*, S. 312. Siehe auch Góralski: *Reformistyczne synody płockie*, S. 108.

<sup>35</sup> *Constitutviones et decreta in Dioecesana Synodo Plocensi quam pro*, S. K 3–4 (*De abusu Sacramentorum Ecclesiae*).

<sup>36</sup> Sawicki (Hg.): *Concilia Poloniae*, 10: *Synody diecezji wrocławskiej*, S. 669–670.

<sup>37</sup> *Synodus Provincialis Gnesnensis Provinciae sub [...] D. Joanne Wężyk*, S. D 3–4 (*De praedicatione Verbi Dei*).

<sup>38</sup> Chodyński (Hg.): *Statuta synodalia*, S. 108 (*De parochum munere*, Leslau 1586), 154 (*De veneficiis*, Leslau 1607).

<sup>39</sup> Mańkowski (Hg.): *Constitutiones synodales*, S. 177 (*De praedicatione Verbi Dei*, Löbau 1641).

<sup>40</sup> Sawicki (Hg.): *Concilia Poloniae*, 10: *Synody diecezji wrocławskiej*, S. 698–699 (*De veneficiis*, Neisse 1653).

<sup>41</sup> Chodyński (Hg.): *Statuta synodalia*, S. 186 (*Decretum professionis fidei*, Leslau 1628).

Statuten der Provinzialsynode in Warschau 1643,<sup>42</sup> aber auch in den Statuten des Königs Karl Ferdinand Wasa für die Diözesen Plock und Breslau von 1643 und 1653.<sup>43</sup> Häufig waren diesen Statuten Listen der Sünden beigelegt, von denen einzig der Bischof oder dessen Pönitentiar lossprechen durften. Dazu gehörten Zauberei und Beschwörungen („qui sortilegiis et veneficiis utuntur“). Als Beispiel möge das *Breve poenitentium examen* (Kurze Beichtanleitung) der Synode von Subkowy von 1589 dienen.<sup>44</sup> Sie war für die Geistlichkeit des pommerschen Archidiakonats der Diözese Leslau einberufen worden; ähnliche Listen finden sich aber auch in den Statuten der Synoden von Posen (1642)<sup>45</sup> und Neisse (1658).<sup>46</sup>

Nach dem Erlass der bereits erwähnten *Römischen Instruktion* in den 1650er Jahren verstärkten die Bischöfe ihren Kampf gegen den Volksaberglauben und Anklagen wegen Hexerei. Diese Gewohnheit hatte sich zuvor vor allem auf die im Kreise der Posener Geistlichkeit<sup>47</sup> sehr beliebte Broschüre eines unbekannten Autors unter dem Titel *Czarownica powołana* (Woran man Hexen erkennt) und *Tractatus brevis de extramagis lamiis, veneficis aliisque malefactoribus* von Daniel Wisner, erschienen 1639 in Posen, gestützt.<sup>48</sup> Besondere Aufmerksamkeit verdient in diesem Zusammenhang die Sammlung von Statuten der Diözesansynode von Krakau von 1711, in denen ein ganzes Kapitel dem *Prozess gegen Hexerei betreibende Personen* gewidmet war.<sup>49</sup> Ähnliche Passagen finden sich in den Statuten der Diözesansynode von Posen von 1720, die durch Bischof Christoph Antonius Szembek verkündet wurden,<sup>50</sup> oder in denen der Diözese Plock von 1733

<sup>42</sup> *Synodus Provincialis Gnesnensis Provinciae sub [...] D. Matthia Łubienski*, S. 21–22 (*Exorcismorum usus passim non permittendus*).

<sup>43</sup> *Constitutviones et decreta in Dioecessana Synodo Plocensi*, S. I 6–7 (*De exorcistis et sacerdotibus vagis non admittendis*, Plock 1643); Sawicki (Hg.): *Concilia Poloniae*, 10, S. 698–699 (*De veneficiis*, Neisse 1653).

<sup>44</sup> Chodyński (Hg.): *Statuta synodalia*, S. 124 (*Breve poenitentium examen*, Subkowy 1589).

<sup>45</sup> Sawicki (Hg.): *Concilia Poloniae*, 7: *Synody diecezji poznańskiej*, S. 102 (*Casvs reservati*).

<sup>46</sup> Sawicki (Hg.): *Concilia Poloniae*, 10, S. 681–682 (*De casibus reservatis*).

<sup>47</sup> Vgl. Pilaszek: *Procesy o czary*, S. 156–159; Wijaczka: *Kościół*, S. 128–130.

<sup>48</sup> Aus der älteren Literatur siehe Rosenblatt: *Czarownica powołana*. 1883; Koranyi: *Danielis Wisneri*, S. 129–147.

<sup>49</sup> *Synodus dioecessana, ab [...] D. Casimiro*, S. 48 (*De Processu contra Maleficos et Maleficas*).

<sup>50</sup> *Synodus Dioecessana Posnanensis*, S. K4–L (*De Maleficis et Incantatoribus*).

von Bischof Andreas Stanislaus Załuski.<sup>51</sup> In allen diesen Sammlungen wird wie durchweg in den Synodalstatuten jener Zeit unterstrichen, dass Anklageerhebungen gegen mutmaßliche Hexen durch städtische und dörfliche Gerichte der Grundlage entbehrten, weil die Urteilenden in diesen Angelegenheiten Dilettanten seien, die häufig nicht einmal lesen und schreiben könnten, während die kirchlichen Gerichte über kompetente Richter und Theologen verfügten. Die Statuten riefen in Erinnerung, dass auf Grundlage des Kirchenrechts, verschiedener Dekrete von Reichstagen (Sejm) und Königen, nur kirchliche Institutionen berechtigt seien, in Fällen von Hexerei Urteile zu fällen. Als wirksamstes Mittel im Kampf gegen Aberglauben und Hexerei wurde eine vertiefte Katechese in den Gemeinden sowie die Verlesung – in polnischer Sprache – der entsprechenden königlichen Reskripte und bischöflichen Dekrete von der Kanzel mehrmals im Jahr empfohlen.<sup>52</sup> Die Synodalstatuten dieser Zeit sprechen auch mehrfach davon, dass städtische und dörfliche Gerichte ohne Rechtsgrundlage die Folterung von der Hexerei angeklagter Personen anordneten; die Anwendung der Kaltwasserprobe sowie die Verwendung von Aussagen verwirrter oder der Folter unterworfenen Personen wurden ausdrücklich erwähnt. Kritisiert wurde auch die rechtswidrige Verurteilung von Angeklagten zum Tod auf dem Scheiterhaufen ohne vorherige Anhörung von gebildeten Personen und Sachverständigen aus größeren Städten oder Bischofssitzen (Krakau 1711, Pułtusk 1733, Posen 1738, Wilna 1744, Medeniken 1752).<sup>53</sup>

Auch außerhalb von Synodalstatuten verfassten verschiedene Bischöfe immer wieder Hirtenbriefe und Verfügungen, in denen sie die Aufnahme von Prozessen durch weltliche Richter auf Grundlage böswilliger Denunziationen kritisierten, die sich auf Gerüchte stützten oder persönliche Konflikte zum Hintergrund hatten. Sie verurteilten auch die Anklage von Personen, die unter der Folter oder auf Grund der Kaltwasserprobe von anderen benannt worden waren. Schließlich verwiesen diese Rundschreiben auch darauf, dass in vielen Fällen den Angeklagten das Recht auf einen Verteidiger oder auf Anrufung einer höheren Instanz versagt worden sei. Solche Hinweise finden sich unter anderem in Hirtenbriefen und Ver-

---

<sup>51</sup> *Constitutviones et decreta synodi dioecesisanae Plocensis*, S. 15–19 (*De Sagis et Maleficas*).

<sup>52</sup> Pilaszek: *Procesy o czary*, S. 169. Siehe auch Surmacz: *Ostatni synod plocki*, S. 157–158; Góralski: *Andrzej Stanisław Załuski*, S. 9.

<sup>53</sup> Pilaszek: *Procesy o czary*, S. 163, 169–170; Wijaczka: *Kościół*, S. 146, 157–159.



fügungen der Bischöfe Kazimir Florian Czartoryski von Leslau (1669), Konstantin Kazimir Brzostowski von Wilna (1710), Stephanus Boguslaw Rupniewski von Luck (1722), Andreas Stanislaus Zaluski von Plock (1725), Christoph Antonius Szembek von Leslau (1727), Joseph Michael Karp von Samogitien (1737), Antonius Sebastian Dembowski von Plock (1738) und von Leslau (1755), Theodor Kazimir Czartoryski von Posen (1739) und Michael Georgius Poniatowski von Plock (1775).<sup>54</sup>

Daher besteht kein Zweifel daran, dass sowohl die Synodalstatuten als auch andere kirchliche Verordnungen der Kirchenprovinz Gniezno aus dem 17. und 18. Jahrhundert untersagten, Hexereiprozesse vor weltlichen Gerichten zu führen und bei den Angeklagten die Kaltwasserprobe und Folter anzuwenden. Darüber hinaus verbot die Sejm-Verfassung von 1776 Folter und Todesstrafe bei Personen, die der Hexerei beschuldigt wurden. Soweit die Theorie – aber wie sah die tägliche Realität auf diesem Gebiet aus? Wie Małgorzata Pilaszek festgestellt hat, war es das Bestreben der Bischöfe, die Jurisdiktion über die Hexereiprozesse zu übernehmen, im Königlichen Preußen und in Kujawien (Diözesen Leslau und Kulmsee) am erfolgreichsten.<sup>55</sup> In den übrigen Diözesen der Gnesener Kirchenprovinz fanden die Aufrufe der Bischöfe viele Jahre kaum Widerhall. Selbst dort, wo die Diözesanstatuten des 18. Jahrhunderts Hexenprozesse scharf verurteilt hatten und es den Anschein haben konnte, dass die Praxis, der Hexerei verdächtige Personen zu foltern, in Vergessenheit geraten sei, gab es noch in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts und im 19. Jahrhundert solche Situationen wie die von Jacek Wijaczka beschriebenen. Im Dorf Zagość in Kleinpolen trieb am 19. Mai 1789 der Verwalter Roch Chlebowski wegen Regenmangels alle Bäuerinnen mit Hilfe zweier Mönche zusammen und unterzog sie der Kaltwasserprobe. Wer nicht ertrank, galt als Hexe und wurde zur Auspeitschung verurteilt, und zwar so lange, bis es regnete. Zum Glück für die der Hexerei beschuldigten Frauen regnete es am nächsten Tag.<sup>56</sup> Im Dorf Ceynowa (heute: Chałupy) hatten im Jahr 1836 einige Einwohner in der Pucker Bucht/Zatoka Pucka die Witwe Krystyna Ceynowa der Wasserprobe unterzogen, weil sie „als Hexe galt, da sie nie zur Kirche

---

<sup>54</sup> Góralski: *Andrzej Stanisław Załuski*, S. 9; Pilaszek: *Procesy o czary*, S. 160–161, 164; Wijaczka: *Kościół*, S. 134ff.

<sup>55</sup> Pilaszek: *Procesy o czary*, S. 171.

<sup>56</sup> Wijaczka: *Kościół*, S. 205.



ging, auf ihrem Schornstein Krähen saßen und sie alles wusste, was über sie geredet wurde“.<sup>57</sup> Noch lange konnte sich also im Alltag der Aberglaube im Kampf mit Vernunft und Rechtsnormen behaupten.

Übersetzt von Edyta Grotek

## PŁAWIENIE I PROCESY O CZARY W USTAWODAWSTWIE SYNODALNYM METROPOLII GNIEŹNIEŃSKIEJ XVI–XVIII WIEKU

(MIĘDZY NORMĄ PRAWNĄ A RZECZYWISTOŚCIĄ)

### STRESZCZENIE

Pławienie (próbą zimnej wody) – w przeciwieństwie do innych średniowiecznych ordaliów oraz mimo zakazów jej stosowania w prawie kościelnym (od XIII wieku) – w XVI–XVIII wieku było nadal stosowane, niemal wyłącznie w związku z procesami o czary. W procesach tych, prowadzonych między innymi w sądach wiejskich i miejskich na terenie państwa polsko-litewskiego, dopuszczano stosowanie tortur oraz karanie osób uznanych za winne śmiercią poprzez spalenie na stosie. Przeciwko wszczynaniu i prowadzeniu procesów o czary przez sądy świeckie występowali poszczególni biskupi w statutach synodalnych, argumentując, że sprawy te należą do sądów duchownych. Jak jednak wynika z zachowanych źródeł, praktyka w tym zakresie bywała różna, a ustawodawstwo synodalne oraz prawo kościelne i państwowe bywało wielokrotnie – i to nawet w XIX wieku – łamane przez przedstawicieli lokalnych społeczności, którzy kierowali się własnym prawem, wierzeniami i zwyczajami utrwalonymi od wieków.

## KALTWASSERPROBE UND HEXENPROZESSE IN DER SYNODALGESETZGEBUNG DER GNESENER KIRCHENPROVINZ VOM 16. BIS 18. JAHRHUNDERT

(ZWISCHEN RECHTSNORM UND REALITÄT)

### ZUSAMMENFASSUNG

Die Kaltwasserprobe wurde – im Gegensatz zu anderen mittelalterlichen Ordalen und trotz kirchenrechtlicher Verbote seit dem 13. Jahrhundert – noch im 16. bis zum 18. Jahrhundert angewendet, fast ausschließlich im Zusammenhang mit Hexenprozessen. In diesen Prozessen, die unter anderem vor Land- und Stadtgerichten im polnisch-litauischen Staat durchgeführt wurden, war es möglich, Foltermethoden anzuwenden und Verurteilte mit dem Tod durch Verbrennen auf dem Scheiterhaufen zu bestrafen. Einzelne Bischöfe lehnten in den Synodalstatuten die Einleitung und Durchführung von Hexenprozessen durch weltliche

---

<sup>57</sup> Ders.: *Próba zimnej wody w procesach*, S. 66.

Gerichte ab und argumentierten, dass diese Angelegenheiten in die Zuständigkeit geistlicher Gerichte fielen. Allerdings war die Praxis in diesem Bereich, wie aus den erhaltenen Quellen hervorgeht, unterschiedlich. Auch im 19. Jahrhundert kam es immer wieder zu Verstößen gegen die Synodalgeseztgebung sowie das Kirchen- und Staatsrecht durch Vertreter lokaler Gemeinschaften, die sich an ihren eigenen Gesetzen, Glaubensvorstellungen und Bräuchen orientierten, die seit Jahrhunderten etabliert waren.

Übersetzt  
von Renata Skowrońska

WATER-ORDEAL AND WITCHCRAFT TRIALS IN THE SYNODAL  
LEGISLATION OF THE METROPOLIS OF GNIEZNO  
IN THE 16<sup>TH</sup>–18<sup>TH</sup> CENTURIES  
(BETWEEN THE LEGAL NORM AND REALITY)

SUMMARY

Water-ordeal – unlike other medieval trials by ordeal and despite prohibitions on its use in ecclesiastical law since the 13<sup>th</sup> century – was still used in the 16<sup>th</sup>–18<sup>th</sup> centuries, almost exclusively in connection with witchcraft trials. In these trials, conducted in rural and urban courts in the Polish Lithuanian Commonwealth, the use of tortures was also permitted, as well as the punishment of those found guilty by death by burning at the stake. Individual bishops spoke out against the initiation and conduct of witchcraft trials by secular courts in the synodal statutes, arguing that these cases belonged to clerical courts. However, as preserved sources indicate, the practice in this area varied, and synodal legislation, as well as church and state law, were often – even in the 19<sup>th</sup> century – broken by representatives of local communities who were guided by their own laws, beliefs, and customs established for centuries.

SŁOWA KLUCZOWE / SCHLAGWORTE / KEYWORDS

- procesy o czary; pławienie; statuty synodalne; metropolia gnieźnieńska
- Hexenprozesse; Kaltwasserprobe; Synodalstatuten; Gnesener Kirchenprovinz
- witchcraft trials; water-ordeal; synod statutes; the ecclesiastical metropolis of Gniezno

## BIBLIOGRAFIA / BIBLIOGRAFIE / BIBLIOGRAPHY

## ŹRÓDŁA DRUKOWANE / GEDRUCKTE QUELLEN / PRINTED SOURCES

- Chodyński, Zenon (Hg.): *Statuta synodalia dioecesis Wladislaviensis et Pomeraniae*. 1890.
- Constitutiones et decreta in Dioecesana Synodo Plocensi quam pro [...] Domino Carolo Ferdinando [...] in ecclesia cathedrali Plocensi habuit Anno Domini MDCXLIII, die vigesima secunda mensis Septembris et duabus sequentibus condita*. [1652].
- Constitutiones et decreta synodi dioecesanae Plocensis sub [...] D. Andrea Stanislao Kostka in Załuskie Załuski [...] Pultoviae Anno Domini MDCCXXXIII, die 4 Augusti celebratae*. 1735.
- Hipler, Franz (Hg.): *Constitutiones synodales Warmienses, Sambienses, Pomesanienses, Culmensenses necnon provinciales Rigenses*. 1899.
- Mańkowski, Alfons (Hg.): *Constitutiones synodales necnon ordinationes dioecesis Culmensis*, 1. 1929.
- Polc, Jaroslav V. / Hledíková, Zdeňka (Hg.): *Pražské synody a koncily předhusitské doby*. 2002.
- Sawicki, Jakub (Hg.): *Concilia Poloniae. Źródła i studia krytyczne*, 6: *Synody diecezji płockiej i ich statuty*. 1952; 7: *Synody diecezji poznańskiej i ich statuty*. 1952; 10: *Synody diecezji wrocławskiej i ich statuty*. 1963.
- Synodus Dioecesana Posnanensis sub [...] D. Christophoro Antonio in Słupow Szembek [...] Varsaviae [...] celebrata Anno Domini MDCCXX, diebus 27 et 28 Mensis Februarii*. [1720].
- Synodus dioecesana, ab [...] D. Casimiro a Łubna Łubieński [...] celebrate Cracoviae [...] Anno Domini MDCCXI, die sexta Mensis Octobris et allis duobus sequentibus diebus*. [1711].
- Synodus Provincialis Gnesnensis Provinciae sub [...] D. Joanne Wężyk [...] Petricoviae anno Dni MDCXXVIII, die 22 mensis Maii celebrata*. 1629.
- Synodus Provincialis Gnesnensis Provinciae sub [...] D. Matthia Łubiński [...] Varsaviae Anno Domini Millesimo Sexcentesimo Quadragésimo Tertio, die Octava Mensis Nouembris celebrata*. 1646.

## LITERATURA / LITERATUR / LITERATURE

- Aleksandrowicz, Marian: *Z badań nad dziejami religijności wiernych na przykładzie archidakonatu gnieźnieńskiego w początkach XVIII wieku*, in: *Roczniki Humanistyczne*, 24/2. 1976, S. 5–34.
- Baldwin, John W.: *The intellectual preparation for the canon of 1215 against ordeals*, in: *Speculum*, 36/4. 1961, S. 613–636.
- Baranowski, Bohdan: *Procesy czarownic w Polsce w XVII i XVIII wieku*. 1952.
- Bartlett, Robert: *Trial by Fire and Water. The medieval judicial ordeal*. 1986.
- Brzezińska-Laszczyńska, Jadwiga: *Karol Ferdynand król polski i biskup wrocławski*. 2009.
- Chodyński, Zenon: *Czarodziejstwo (Procesy w Polsce)*, in: Nowodworski, Michał (Hg.), *Encyklopedia kościelna*, 3. 1874, S. 627–646.

- Czapliński, Władysław: *Karol Ferdynand Waza (1613–1655)*, in: *Polski Słownik Biograficzny*, 12. 1966–1967, S. 83–87.
- Ćwiężczek, Ginter: *Królewicz Karol Ferdynand Waza jako biskup wrocławski*, in: Rybus, Henryk (Hg.), *Studia z historii Kościoła w Polsce*, 2. 1973, S. 7–279.
- Decker, Rainer: *Hintergrund und Verbreitung des Drucks der römischen Hexenprozeß-Instruction (1657)*, in: *Historisches Jahrbuch*, 118. 1998, S. 277–286.
- Degn, Christian / Lehmann, Hartmut / Unverhau, Dagmar (Hg.): *Hexenprozesse. Deutsche und skandinavische Beiträge*. 1983.
- Dinzelbacher, Peter: *Das fremde Mittelalter. Gottesurteil und Tierprozess*. 2006.
- Dola, Kazimierz: *Związki diecezji wrocławskiej z metropolią gnieźnieńską w latach 1418–1520*, in: *Studia Theologica Varsoviensia*, 15/1. 1977, S. 147–188.
- Drüppel, Hubert: *Hexenprozesse*, in: *Geschichte der Stadt Würzburg*, 2. 2004, S. 492–505.
- Gehm, Britta: *Die Hexenverfolgung im Hochstift Bamberg und das Eingreifen des Reichshofrates zu ihrer Beendigung*. 2011.
- Gersmann, Gundrun, *Skizze einer Geschichte der Wasserprobe*, in: Busch, Bernd / Förster, Larissa (Hg.), *Wasser. Internationaler Kongress im Forum Kunst- und Ausstellungshalle Bonn 1998*. 2000, S. 157–168.
- Góralski, Wojciech: *Andrzej Chryzostom Załuski, biskup płocki (1723–1736) – wobec zjawiska zabobonów i czarów*, in: *Notatki Płockie*, 31/3. 1986, S. 8–10.
- Góralski, Wojciech: *Reformistyczne synody płockie na przełomie XVI i XVII wieku*. 1983.
- Karbownik, Henryk: *Management of Witchcraft Trials in the Light of Synod Resolution and Bishop's Regulations in the Pre-partition Poland*, in: *The Review of Comparative Law*, 2. 1988, S. 65–78.
- Karbownik, Henryk: *Sprawa prowadzenia procesów o czary w przedrozbiorowej Polsce w świetle ówczesnego prawa kanonicznego i polskiego*, in: *Kościół i Prawo*, 13. 1988, S. 165–174.
- Kopiec, Jan: *Karl Ferdinand, Prinz von Polen*, in: Gatz, Erwin / Janker, Stefan M. (Hg.): *Die Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1648 bis 1803. Ein biographisches Lexikon*. 1990, S. 215–217.
- Koranyi, Karol: *Danielis Wisneri „Tractatus brevis de extramagis lamiis, veneficiis“ a „Czarownica powołana“*, in: *Pamiętnik trzydziestolecia pracy naukowej Prof. Dr. P. Dąbkowskiego*. 1927, S. 129–147.
- Langbein, John: *Torture and the Law of Proof. Europe and England in the Ancien Régime*. 1986.
- Mandziuk, Józef: *Postacie śląskiego Kościoła katolickiego w czasach nowożytnych*, in: *Saeculum Christianum*, 16/1. 2009, S. 91–127.
- Marcińczak, Bartosz: *Krytyka pławienia czarownic w „Objaśnieniu błędami zabobonów zarażonych” Józefa Andrzeja Załuskiego*, in: *Literatura Ludowa*, 3. 2006, S. 39–46.
- Meier, Robert: *Die frühen Hexenprozesse des Fürstbischofs Julius Echter. Mit einer Kritik an Lyndal Ropers „Hexenwahn“*, in: *Würzburger Diözesangeschichtsblätter*, 79. 2016, S. 145–156.
- Merzbacher, Friedrich: *Die Hexenprozesse in Franken*. 1970.
- Mikołajczyk, Marian, *O pławieniu czarownic w Gdowie w 1689 r. Kartka z dziejów miejskie-*

- go procesu karnego w Polsce, in: *Studia z Dziejów Państwa i Prawa Polskiego*, 4. 1999, S. 121–129.
- Mrozowicz, Wojciech: *Ero obediens archiepiscopo Ecclesiae Gneznensis et primati. Relacje biskupów wrocławskich z metropolitami gnieźnieńskimi w późnym średniowieczu*, in: Graczyk, Waldemar / Marszałska, Jolanta M. / Zygnier, Leszek (Hg.): *Urząd prymasa w Polsce. Geneza – oddziaływanie – znaczenie*. 2018, S. 91–103.
- Nottarp, Hermann: *Gottesurteilstudien*. 1956.
- Ostling, Michael: *Between the Devil and the Host. Imagining Witchcraft in Early Modern Poland*. 2011.
- Ostling, Michael: *Konstytucja 1543 r. i początki procesów o czary w Polsce*, in: *Odrodzenie i Reformacja w Polsce*, 49. 2005, S. 93–103.
- Pihlajamäki, Heikki: *Swimming the witch, pricking for the Devil's mark: ordeals in the early modern witchcraft*, in: *Journal of Legal History*, 21/2. 2000, S. 35–58.
- Pilaszek, Małgorzata: *Litewskie procesy czarownic w XVI–XVIII wieku*, in: *Odrodzenie i Reformacja w Polsce*, 46. 2002, S. 7–35.
- Pilaszek, Małgorzata: *Procesy o czary w Polsce w wiekach XV–XVIII*. 2008.
- Rosenblatt, Józef: *Czarownica powołana. Przyczynek do historii spraw przeciw czarownicom w Polsce*. 1883.
- Rymarz, Władysław: *Kompetencje sądów kościelnych w Polsce przedrozbiorowej*. 1970.
- Schulte, Lambert: *Die Exemption des Breslauer Bistums*, in: *Zeitschrift des Vereins für Geschichte Schlesiens*, 51. 1917, S. 1–29.
- Siebenhaar, Ulrike: *Hexenprozesse und Hexenverfolgung im Hochstift Bamberg. Eine vorläufige Bilanz*. 2013.
- Subera, Ignacy: *Synody prowincjonalne arcybiskupów gnieźnieńskich. Wybór tekstów ze zbioru Jana Wężyka z r. 1761*. 1981.
- Surmacz, Walenty Józef: *Ostatni synod płocki w Polsce przedrozbiorowej*, in: *Studia Płockie*, 4. 1976, S. 145–184.
- Tóth, Péter: *River ordeal-trial, by water-swimming of witches: procedures of ordeal in witch trials*, in: Klaniczay, Gábor / Pócs, Éva / Csonka-Takács, Eszter (Hg.): *Witchcraft mythologies and persecutions*. 2008, S. 129–163.
- Trusen, Winfried: *Das Verbot der Gottesurteile und der Inquisitionsprozeß. Zum Wandel des Strafverfahrens unter dem Einfluß des gelehrten Rechts im Spätmittelalter*, in: Miethke, Jürgen / Schreiner, Klaus (Hg.): *Sozialer Wandel im Mittelalter. Wahrnehmungsformen, Erklärungsmuster, Regelungsmechanismen*. 1994, S. 235–247.
- Uruszczak, Wacław: *Próba kodyfikacji prawa polskiego w pierwszej połowie XVI wieku. Koryktura praw z 1532 r.* 1979.
- Warمیński, Theodor: *Die Hexenprozesse im ehemaligen Polen*, in: *Jahrbuch der Historischen Gesellschaft für den Netzedistrikt zu Bromberg*, 2. 1892, S. 27–92.
- Weiss, Elmar: *Die Hexenprozesse im Hochstift Würzburg*, in: Kolb, Peter / Krenig, Ernst-Günter (Hg.): *Unterfränkische Geschichte*, 3. 1995, S. 326–361.
- Wijaczka, Jacek: *Kościół wobec czarów w Rzeczypospolitej w XVI–XVIII wieku (na tle europejskim)*. 2016.
- Wijaczka, Jacek: *Próba zimnej wody (pławienia) w procesach o czary we wczesnonowoczesnej*

- Europie*, in: *Klio. Czasopismo poświęcone dziejom Polski i powszechnym*, 53/2. 2020, S. 19–66.
- Wijaczka, Jacek: *Próba zimnej wody (pławienie) w oskarżeniach i procesach o czary w państwie polsko-litewskim w XVI–XVIII wieku*, in: *Odrodzenie i Reformacja w Polsce*, 60. 2016, S. 73–109.
- Zguta, Russel: *The ordeal by water (swimming of witches) in the East Slavic world*, in: *Slavic Review*, 36/2. 1977, S. 220–230.
- Zygner, Leszek: *Działalność synodalna biskupa wrocławskiego i plockiego Karola Ferdynanda Wazy*, in: Gliški, Mateusz / Rosik, Stanisław (Hg.): *Mundus et litterae. Studia ofiarowane profesorowi Wojciechowi Mrozowiczowi w sześćdziesiątą piątą rocznicę urodzin*. 2023, S. 401–442.